

Arteon 2017>*

Passat (B8) 2014>*

IT *Solo per modelli senza pacchetto fumatori. I veicoli con "pacchetto fumatori" necessitano del ricambio originale VW: "Antenna GSM" (codice VW: 3G1 863 071A 82V).
Nota: Non si recupera la presa USB sul pannello centrale.

FR *Uniquement pour les modèles sans "l'option fumeurs". Pour les véhicules ayant "l'option fumeurs", acheter l'accessoire original VW "Antenne GSM" (code VW : 3G1 863 071A 82V).

Attention: On perd l'usage de la prise USB du panneau central.

EN *Only for models without „smoker's package“. Vehicles with „smoker's package“ require the following original VW accessory part: „Pocket GSM Antenna (VW part no.: 3G1 863 071A 82V). Info: The USB socket in the center console is not retained.

DE *Nur für Modelle ohne Raucherpaket. Fahrzeuge mit "Raucherpaket" benötigen zum Einbau folgendes Original VW Zubehörteil: "Ablage Koppelantenne" (VW Teile-Nr.: 3G1 863 071A 82V). Hinweis: Entfall der USB-Buchse in der Mittelkonsole.

ES *Sólo para los modelos sin el "paquete fumadores". Los vehículos con el "paquete fumadores" necesitan el accesorio original VW "Antena GSM" (código VW: 3G1 863 071A 82V). Atención: No se recupera la toma USB en el panel central.

PT *Apenas para os modelos sem o "pacote fumadores". Veículos com o "pacote fumadores" precisa do acessório original VW "Antena GSM" (código VW: 3G1 863 071A 82V). Atenção: Não se recupera a tomada USB no painel central.

NL *Alleen voor modellen zonder "rokerspakket". Voertuigen met "rokerspakket" hebben het volgende originele VW onderdeel nodig: „GSM-antenne" (code VW: 3G1 863 071A 82V). Let op: De USB-aansluiting op het centrale panel wordt niet ondersteund.

PL *Tylko dla modeli bez "pakietu dla palących". Pojazdy z "pakietem dla palących" wymagają następujących oryginalnych części zamiennych VW: "Antena GSM" (nr części VW: 3G1 863 071A 82V) Uwaga: nie można przywrócić działania gniazda usb panelu centralnego.

VOLKSWAGEN



**IT VANO PORTAOGGETTI CON
CARICABATTERIA WIRELESS**
MANUALE ISTRUZIONI

**FR COMPARTIMENT DE RANGEMENT
AVEC CHARGEUR SANS FIL**
NOTICE

**EN FAST WIRELESS CHARGING
POCKET COMPARTMENT**
INSTRUCTIONS MANUAL

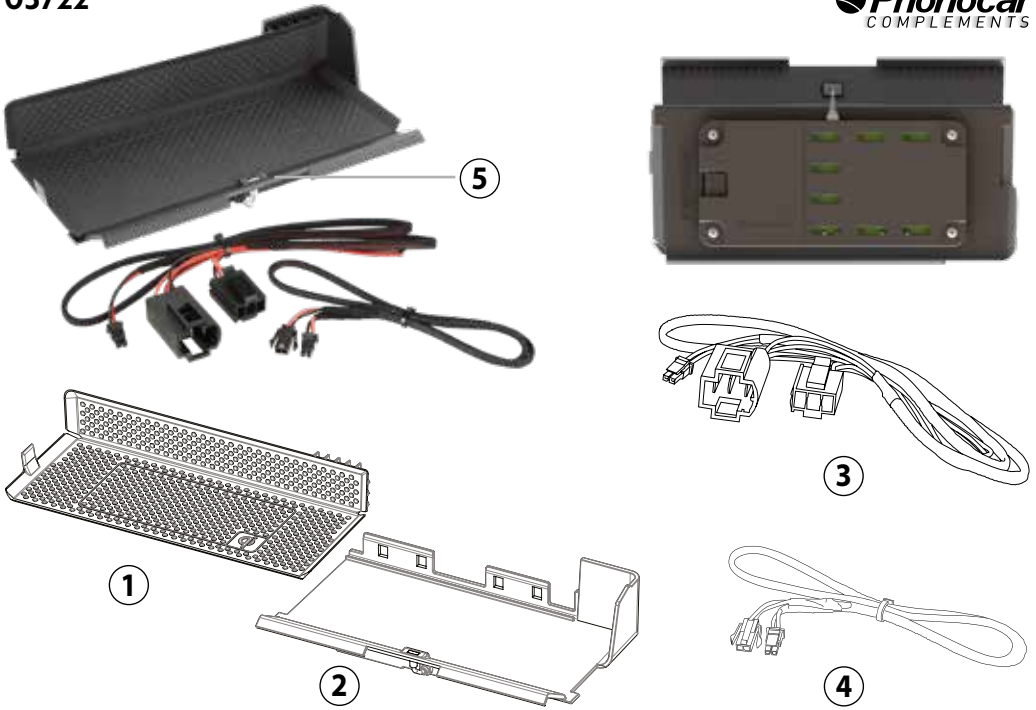
DE ABLAGEFACH MIT WIRELESS LADEGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG

**ES COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO
CON CARGADOR INALÁMBRICO**
MANUAL INSTRUCCIONES

**PT COMPARTIMENTO DE ARMAZENAMENTO
COM CARREGADOR SEM FIOS**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

**NL OPBERGVAK MET
DRAADLOZE OPLADER**
GEBRUIKSAANWIJZING

PL SCHOWEK Z ŁADOWARKĄ BEZPRZEWODOWĄ
INSTRUKCJA OBSŁUGI



IT Contenuto della confezione:

TAPPETINO (1) PROLUNGA (4)
 CARICABATTERIA (2) INDICATORE LED (5)
 CAVO ALIMENTAZIONE (3)

FR Contenu de la boîte:

NATTE (1) RALLONGE (4)
 CHARGEUR (2) INDICATEUR LED (5)
 CABLE D'ALIMENTATION (3)

EN Supplied:

PAD (1) EXTENSION CABLE (4)
 CHARGER (2) LED LIGHT (5)
 POWER CABLE (3)

DE Im Lieferumfang enthalten:

MATTE (1) VERLÄNGERUNGSKABEL (4)
 LADEGERÄT (2) LED-STATUSANZEIGE (5)
 STROMKABEL (3)

ES Contenido del envase:

ALFOMBRILLA (1) EXTENSION (4)
 CARGADOR (2) INDICADOR LED (5)
 CABLE DE ALIMENTACIÓN (3)

PT Conteúdo da embalagem:

BASE DE CARREGAMENTO (1) EXTENSION (4)
 CARREGADOR (2) LED INDICADOR (5)
 CABO DE ALIMENTAÇÃO (3)

NL Inhoud verpakking:

PAD (1) VERLENGKABEL (4)
 OPLADER (2) LED-INDICATOR (5)
 VOEDINGSKABEL (3)

PL Zawartość opakowania:

MATA (1) PRZEDŁUŻACZ (4)
 ŁADOWARKA (2) WSKAŹNIK LED (5)
 KABEL ZASILAJĄCY (3)

IT CARICABATTERIA A INDUZIONE CON TECNOLOGIA Qi PER LA RICARICA VELOCE INTEGRATO IN VANO PORTAOGGETTI ORIGINALE

Certificato "Qi standard".
Ricarica stabile e veloce.
3 bobine per l'induzione elettromagnetica.
Alimentazione 10-24V.
Regolazione automatica della potenza in uscita.
Temperatura di ricarica >60°C.

IT AVVERTENZE Per un'installazione adeguata fare riferimento al presente manuale d'uso. Assicurarsi che il cablaggio sia disposto in modo da non piegarsi per evitare che si rompa.

Verificare che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
Posizionare il cavo lontano da altri oggetti per evitare che possa impigliarsi, sciacciarsi o rovinarsi.
Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.
Si raccomanda di utilizzare soltanto il materiale fornito in dotazione per

Distanza di ricarica 2,3 - 7,5 mm.
Compatibile con tutti gli smartphone con tecnologia Qi.

INDICATORE LED (5):
luce rossa = stand-by
luce blu = in carica

evitare qualsiasi malfunzionamento del prodotto.
Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni al prodotto anche senza preavviso. Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.
Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.
Il logo "Qi" è un marchio del "Wireless Power Consortium".

FR LE CHARGEUR A INDUCTION AVEC TECHNOLOGIE Qi POUR LA RECHARGE RAPIDE, INTEGRÉ DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT ORIGINAL

Certifié "Qi standard".
Recharge stable et rapide.
3 bobines pour l'induction électromagnétique.
Alimentation 10-24V.
Réglage automatique de la puissance de sortie.
Température de recharge >60°C.

FR ATTENTION Pour une installation correcte, suivre les indications de cette notice d'utilisation. Vérifier que les câbles soient bien positionnés pour ne pas se plier et risquer de se couper.

Vérifier que tous les branchements soient corrects.
Éloigner le câble des autres objets pour éviter qu'il s'emmele ou s'endommage.
Phonocar S.p.A n'est en aucun cas responsable des dommages causées par une mauvaise installation et utilisation du produit.
Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires fournis dans la boîte afin d'éviter le mauvais fonctionnement du produit.

Distance de recharge 2,3 - 7,5 mm.
Compatible avec tous les smartphones intégrés de la technologie Qi.
INDICATEUR LED (5):
Voyant rouge = stand-by
Voyant bleu = chargement en cours

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans preavis.
Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives. Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.
Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes. L'indication est uniquement a titre d'information.
Le logo "Qi" est une marque du "Wireless Power Consortium".

EN INDUCTION CHARGER WITH Qi TECHNOLOGY FOR FAST CHARGING DIRECTLY INTO THE ORIGINAL POCKET COMPARTMENT

"Qi standard" certified.
Stable and fast charging.
3 Coils for electromagnetic induction.
Power supply 10-24V.
Automatic power output adjustment.
Charging temperature >60°C.

EN ATTENTION An appropriate installation in observance of these operating instructions is necessary. Please make sure the wiring is arranged so it is not bended or crimped due to the risk of cable break. Make sure that all connections are correct. Route the cable away from moving parts, do not allow the cable to be entangled, pinched or damaged in any way.
We will not be liable for damage due to improper installation or utilization.
Use the specified accessory parts to prevent product failure.
Subject to technical modifications; no responsibility is accepted for the accuracy of this information.

Charging distance 2,3 - 7,5 mm.
Compatible with all smartphones with Qi technology.

LED LIGHT (5):
red light = stand-by
blue light = charging

All images are included for illustrative purposes only.
Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.
Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.
All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.
The "Qi" symbol is a trademark of the "Wireless Power Consortium".

DE INDUKTIONS-LADEGERÄT MIT Qi-TECHNOLOGIE FÜR SCHNELLES LADEN IN DEM ORIGINAL-HANDSCHUHFACH

“Qi-Standard” Zertifizierung.
 Stabiles und schnelles Aufladen.
 3 Spulen für elektromagnetische Induktion.
 10-24V-Stromversorgung.
 Automatische Anpassung der Ausgangsleistung.
 Ladetemperatur >60°C.

DE HINWEIS Sachgemäße Installation unter Beachtung dieser Einbauanleitung erforderlich. Achten Sie auf korrekte Anschlüsse. Verlegen Sie die Kabel so, dass Sie weder geknickt, gequetscht oder beschädigt werden können.

Sorgen Sie dafür, dass sich die Kabel nicht in Gegenständen verfangen können. Wir können keine Haftung für Schäden übernehmen, welche durch unsachgemäße Installation oder Nutzung verursacht wurden. Verwenden Sie darum ausschließlich das mitgelieferte Montagematerial. Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr.

Ladeabstand 2,3 - 7,5 mm.
 Für Smartphones mit Qi-Technologie.

LED-STATUSANZEIGE (5):
 rotes Licht = stand-by
 blaues Licht = Wird geladen

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben. Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität. Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben. Das “Qi”-Logo ist ein Warenzeichen des “Wireless Power Consortium”.

ES CARGADOR DE INDUCCIÓN CON TECNOLOGÍA Qi PARA CARGA RÁPIDA INTEGRADO EN LA GUANTERA ORIGINAL

Certificado “Qi Standard”.
 Carga rápida y estable.
 3 bobinas para la inducción electromagnética.
 Alimentación 10-24V.
 Regulación automática de la potencia de salida.
 Temperatura de carga >60 °C.

ES ATENCIÓN Para una instalación adecuada, consulte el manual de usuario. Asegúrese de que el cableado sea colocado de modo que no se doble para evitar que se rompa.

Asegúrese de que todas las conexiones se han llevado a cabo correctamente. Coloque el cable lejos de otros objetos para evitar que se enrede, aplastaste o estropee.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de una instalación o de un uso indebido del producto.

Se recomienda utilizar únicamente el material suministrado para evitar

Distancia de carga 2,3 - 7,5 mm.
 Compatible con todos los teléfonos inteligentes con tecnología Qi.
 INDICADOR LED (5):
 luz roja = stand-by
 luz azul = en carga

cualquier mal funcionamiento del producto.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de efectuar modificaciones en el producto también sin previo aviso. Las eventuales modificaciones a los productos se consideran mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las imágenes se insertan con fines ilustrativos. Todas las marcas mencionadas y logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y se han indicado solo con fines informativos. El logotipo “Qi” es una marca del “Wireless Power Consortium”.

PT CARREGADOR DE INDUÇÃO COM TECNOLOGIA Qi PARA CARGA RÁPIDA INTEGRADO NO PORTA-LUVAS ORIGINAL

Certificado “Qi Standard”.
 Carga rápida e estável.
 3 bobinas para a indução eletromagnética.
 Alimentação 10-24V.
 Regulação automática da potência de saída.
 Temperatura de carga >60°C.

PT ATENÇÃO Para uma instalação adequada, consulte o presente manual do usuário. Certifique-se de que a fiação é colocada de modo que não dobre-se para evitar que se quebre.

Certifique-se de que todas as conexões foram feitas corretamente. Coloque o cabo longe de outros objetos para evitar que se enrole, esmagar-se ou afundar-se.

A Phonocar S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma instalação ou de uma utilização indevida do produto.

Recomenda-se a utilização apenas do material fornecido para evitar qualquer

Distância de carga 2,3 - 7,5 mm.
 Compatível com todos os smartphones com tecnologia Qi.

LED INDICADOR (5):
 luz vermelha = stand-by
 luz azul = em carga

anomalia do produto.

Phonocar S.p.A. reserva-se o direito de fazer modificações no produto também sem aviso prévio. Os modos que os produtos são considerados melhora e não afeta a sua funcionalidade.

Todas as imagens são inseridas para fins ilustrativos. Todas as marcas mencionadas e logotipos reproduzidos pertencem aos proprietários legítimos e foram indicados unicamente para efeitos de informação. Logótipo “Qi” é uma marca do “Wireless Power Consortium”.

NL INDUCTIELADER MET Qi-TECHNOLOGIE VOOR SNEL OPLADEN. GEÏNTEGREERD IN HET ORIGINELE OPBERGVAK

Gecertificeerd "Qi standaard".
Stabiël en snel opladen.
3 spoelen voor elektromagnetische inductie.
Stroom 10-24V.
Automatische aanpassing van het uitgangsvermogen.
Opladtemperatuur >60°C.

NL WAARSCHUWING Lees voor een veilige en correcte bediening de handleiding aandachtig door.
Verzeker u er van dat de kabel zo ligt dat hij niet kan buigen of breken.
Controleer of alle verbindingen correct zijn aangesloten.
Plaats de kabel uit de buurt van andere voorwerpen om te voorkomen dat hij bekneld of beschadigd raakt.
Phonocar S.p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade als gevolg van onjuiste installatie of onjuist gebruik van het product.
Het wordt aanbevolen alleen het bijgeleverde materiaal te gebruiken om

Laadafstand 2,3 - 7,5 mm.
Voor smartphones met Qi-technologie.

LED-INDICATOR (5):
rood licht = stand-by
blauw licht = opladen

storingen van het product te voorkomen.
Phonocar S.p.A. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan de producten aan te brengen - ook zonder voorafgaande kennisgeving.
Eventuele wijzigingen aan de producten zijn verbeteringen en hebben geen invloed op de goede werking.
Alle weergegeven handelsmerken en logo's zijn eigendom van hun rechtmatige eigenaars en zijn louter ter informatie.
Het "Qi"-logo is een handelsmerk van het "Wireless Power Consortium".

PL ŁADOWARKA INDUKCYJNA Z TECHNOLOGIĄ Qi DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA W ORYGINALNYM SCHOWKU

Certyfikowany "standard Qi".
Stabilne i szybkie ładowanie.
Zasilanie 10-24V.
3 cewki do indukcji elektromagnetycznej.
Automatyczna regulacja mocy wyjściowej.
Temperatura ładowania >60°C.

PL OSTRZEŻENIA Informacje na temat prawidłowej instalacji znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.
Upewnij się, że okablowanie jest prawidłowo ułożone.
Sprawdź, czy wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo.
Poprowadzić kabel z dala od innych przedmiotów.
Phonocar S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwej instalacji lub użytkowania produktu.
Zaleca się stosowanie wyłącznie dostarczonych materiałów, aby uniknąć

Odległość ładowania 2,3 mm / 7,5 mm.
Dla smartfonów z technologią Qi.

WSKAŹNIK LED (5):
czerwona dioda = stand-by
niebieska dioda = Bateria jest w trakcie ładowania

nieprawidłowego działania produktu.
Phonocar S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach bez uprzedzenia.
Wszelkie zmiany w produktach są traktowane jako ulepszenia i nie mają wpływu na ich funkcjonalność.
Wszystkie odtworzone znaki towarowe i loga należą do ich prawowitych właścicieli i zostały podane wyłącznie w celach informacyjnych.
Logo "Qi" jest znakiem towarowym "Wireless Power Consortium".

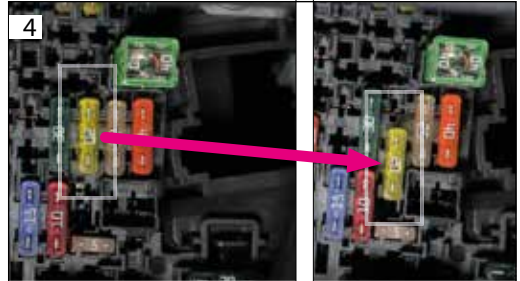
INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATIE / INSTALACJA





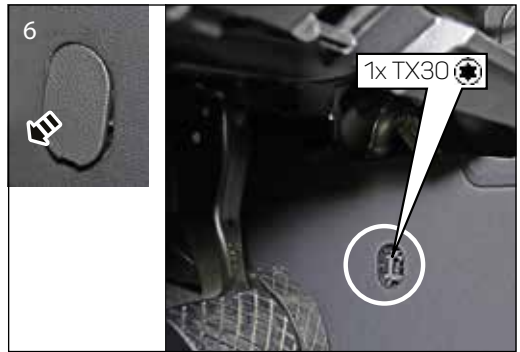
3

IT ATTENZIONE!
 Il fusibile giallo da 20A deve trovarsi esattamente in questa posizione!
 FR ATTENTION!
 Le fusible jaune de 20A doit se trouver exactement dans cette position.
 EN IMPORTANT!
 The yellow 20A fuse has to be exactly in this position !
 DE ACHTUNG!
 Die gelbe 20A Sicherung muss sich genau an dieser Position befinden!
 ES ATENCIÓN
 El fusible amarillo de 20A debe estar exactamente en esta posición!
 PT ATENÇÃO!
 O fusível amarelo 20A deve estar exactamente nesta posição!
 NL VOORZICHTIG!
 De gele 20A-zekering moet precies op deze plaats zitten.
 PL UWAGA!
 Jeśli bezpiecznik 20A znajduje się w innym położeniu, należy zmienić jego pozycję!



4

IT Cambiare la posizione del fusibile da 20A qualora si trovi in una posizione diversa da quella indicata!
 FR Changez la position du fusible 20A s'il se trouve dans une autre position!
 EN Switch the place of the 20A fuse if it is not at this position !
 DE Falls sich die 20A Sicherung an einer anderen Position befinden sollte, stecken Sie diese um !
 ES Cambie la posición del fusible de 20A si está en otra posición.
 PT Mude a posição do fusível de 20A se ele estiver em outra posição!
 NL Verwissel de plaats van de 20A-zekering als deze zich op een andere plaats bevindt!
 PL Zmienić pozycję bezpiecznika 20A, jeśli znajduje się on w innym miejscu !





IT Nel caso in cui il veicolo disponga di una presa da +12V sotto le bocchette di aerazione per i sedili posteriori continuare l'installazione da figura 13 a pag. 8.

FR Si le véhicule ne dispose pas d'une prise +12V sous les ouvertures d'aération des sièges arrière, continuez l'installation à partir de la figure 13 à la page 8.

EN In case your vehicle is not equipped with a +12V socket underneath the air vent console for rear seat passengers, continue the installation from fig. 13 on page 8.

DE Sollte Ihr Fahrzeug keine +12V Buchse unterhalb der Lüftungskonsole für die Fondpassagiere besitzen, fahren Sie mit der Installation ab Abbildung 13 auf Seite 8 fort.

ES Si el vehículo no dispone de una toma de +12V debajo de los boquetes de ventilación para los asientos traseros, continuar con la instalación desde la figura 13, página 8.

PT Se o veículo não tiver uma tomada de +12V por baixo das grelhas de ventilação dos bancos traseiros, continuar a instalação a partir da figura 13, página 8.

NL Als uw auto geen +12V-aansluiting heeft onder de ventilatieopeningen van de passagiersstoel achterin, gaat u verder met de installatie vanaf figuur 13 op blz. 8.

PL Jeśli pojazd nie jest wyposażony w gniazdo +12V pod konsolą powietrzną dla tylnych siedzeń, należy kontynuować instalację zgodnie z rys. 13 na stronie 8.

IT Nel caso in cui il veicolo non disponga di una presa da +12V sotto le bocchette di aerazione per i sedili posteriori, utilizzare il +12V sul pannello centrale per l'alimentazione e continuare l'installazione da figura 1 a pag. 14.

FR Si le véhicule ne dispose pas d'une prise +12V sous les ouvertures d'aération des sièges arrière, utilisez la prise +12V sur le panneau central pour l'alimentation et continuez l'installation à partir de la figure 1 à la page 14.

EN In case your vehicle is not equipped with a +12V socket underneath the air vent console for rear seat passengers, use the +12V on the center console for power supply and continue the installation from figure 1 to page 14.

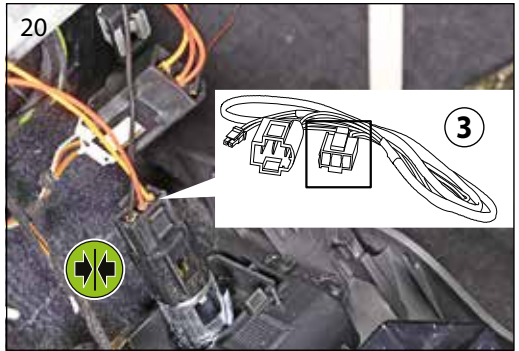
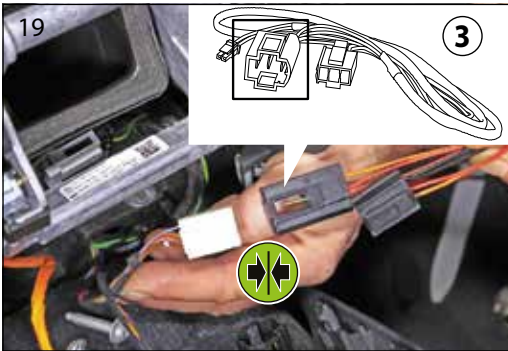
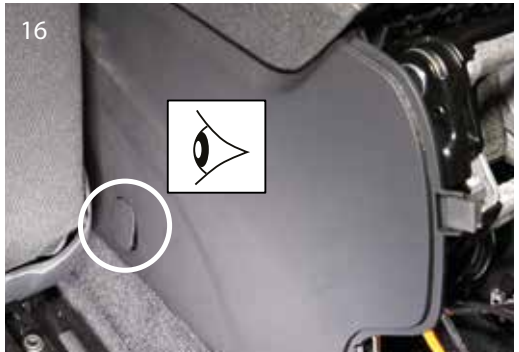
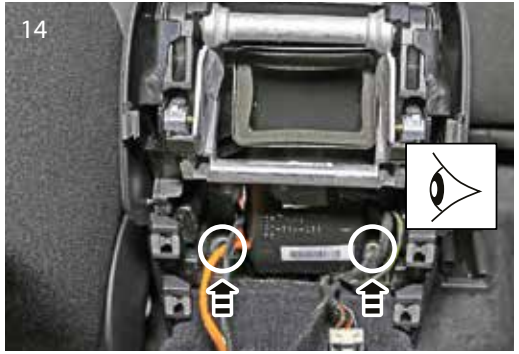
DE Sollte Ihr Fahrzeug keine +12V Buchse unterhalb der Lüftungskonsole für die Fondpassagiere besitzen, verwenden Sie die +12V an der Mittelkonsole zur Stromversorgung und fahren Sie mit der Installation ab Abbildung 1 auf Seite 14 fort.

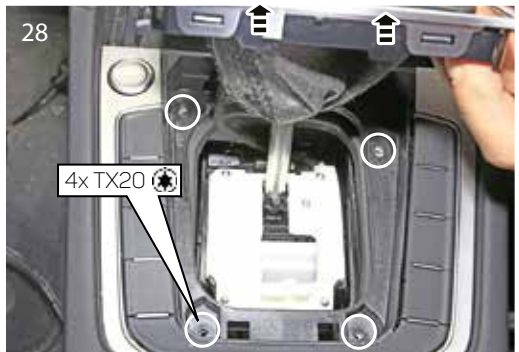
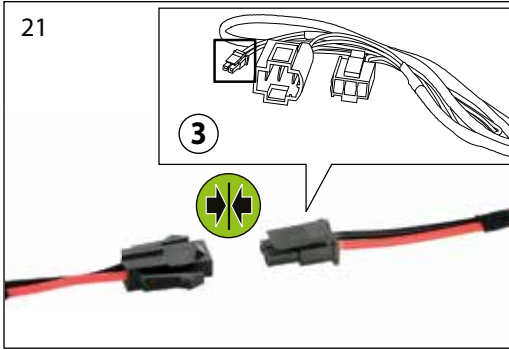
ES Si el vehículo no dispone de una toma de +12V debajo de los boquetes de ventilación para los asientos traseros, utilizar el +12V en el panel central para la alimentación y continuar la instalación desde la figura 1, página 14.

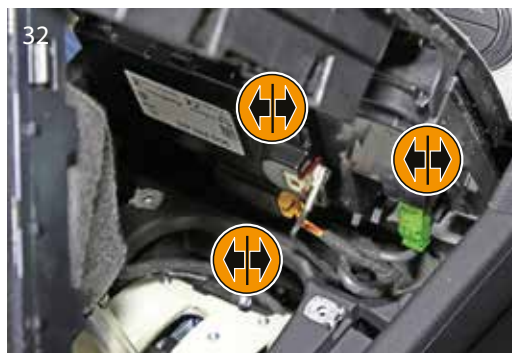
PT Se o veículo não tiver uma tomada de +12V por baixo das grelhas de ventilação dos bancos traseiros, utilizar +12V no painel central para alimentação e continuar a instalação a partir da figura 1, página 14.

NL Als uw auto geen +12V-aansluiting heeft onder de ventilatieopeningen van de passagiersstoel achterin, gebruikt u de +12V op het middenpaneel voor de voeding en gaat u verder met de installatie vanaf figuur 1 op blz. 14.

PL Jeśli pojazd nie jest wyposażony w gniazdo +12V pod konsolą powietrzną dla tylnych siedzeń, do zasilania należy użyć gniazda +12V i kontynuować instalację zgodnie z rys. 1 na stronie 14.







IT Installazione cavi (come descritto fino a figura 20). Procedere come segue:
 FR Installation des câbles (comme décrit jusqu'à la figure 20). Suivre la procédure ci-dessous:
 EN cable installation (as described until fig.20). Please continue installation here:
 DE Kabelverlegung (wie bis Bild 20 beschrieben). Hier weiterführen:
 ES Instalación de los cables (como se describe hasta la figura 20). Proceder como sigue:
 PT Instalação dos cabos (conforme descrito até a figura 20). Proceda da seguinte forma:
 NL Kabelinstallatie (zoals beschreven tot figuur 20). Ga verder met de installatie zoals hieronder beschreven:
 PL Instalacja kablowa (jak pokazano do rys. 20). Kontynuuj instalację zgodnie z poniższym opisem:



35

IT Per proseguire nell'installazione, il vano portaoggetti originale VW Passat deve essere smontato e sostituito con la nostra unità di ricarica. Procedere allo stesso modo con il tappetino antiscivolo originale. (vedere foto) Non si recupera la presa USB.

FR Pour continuer l'installation, enlever le compartiment de rangements d'origine de la VW Passat et le remplacer par notre unité de recharge. Suivre les mêmes indications pour l'installation avec le tapis antidérapant d'origine. (voir photo)
La prise USB ne peut pas être récupérée. On perd l'utilisation de la prise USB d'origine.

EN The bottom of the original VW Passat pocket has to be disassembled and replaced with our charging unit for further installation. The same goes for the original anti skid mat. (see sample photos) The USB socket can not be retained.

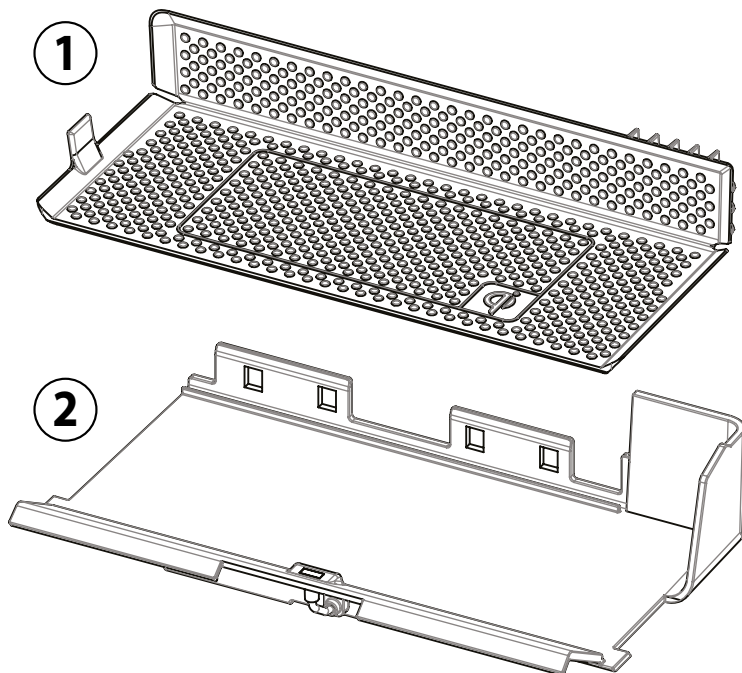
DE Zur weiteren Montage muss der Boden des originalen VW Passat Ablagefachs demontiert und durch unsere Ladeinheit ersetzt werden. Dasselbe gilt für die Antirutschmatte. (siehe Beispielabbildung) Der USB-Anschluss kann nicht wiederhergestellt werden.

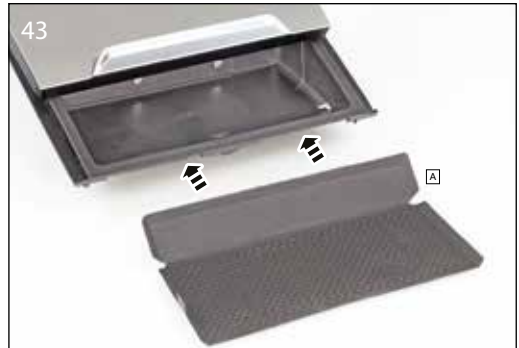
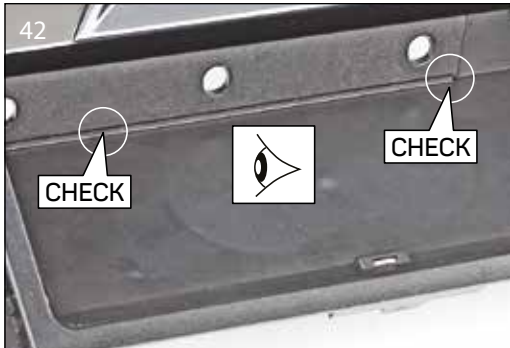
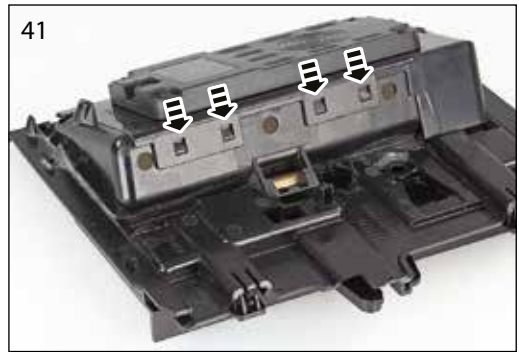
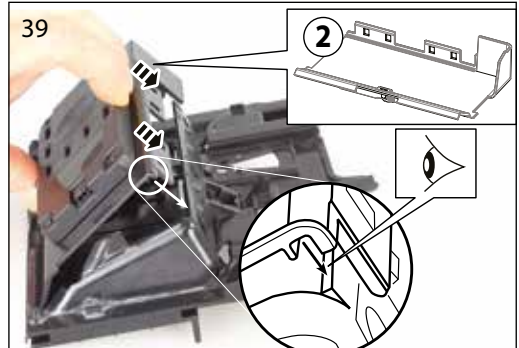
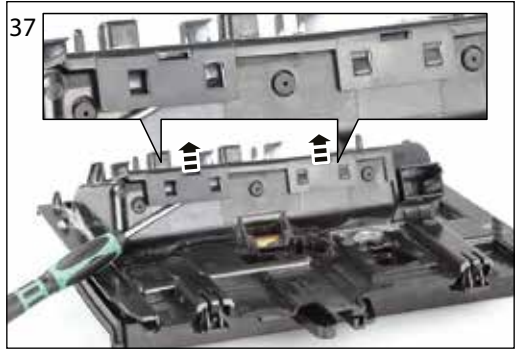
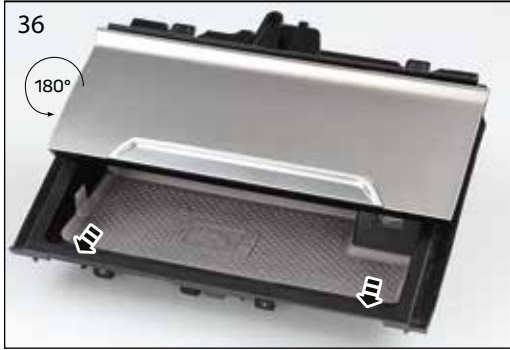
ES Para continuar con la instalación, el vano portaobjetos original del VW Passat debe ser desmontado y reemplazado con nuestra unidad de carga. Proceder de la misma manera con la alfombrilla antideslizante original. (ver foto) No se recupera la toma USB.

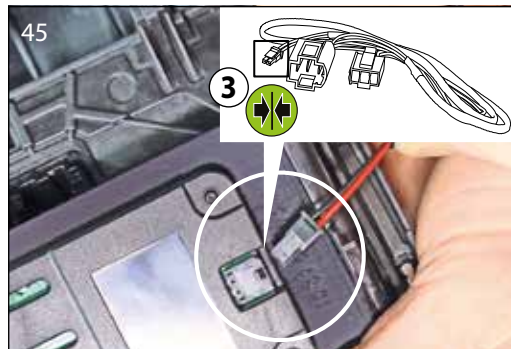
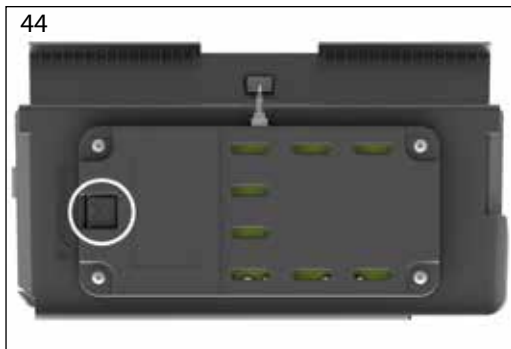
PT Para continuar a instalação, o porta-luvas do VW Passat original deve ser desmontado e substituído pela nossa unidade de carregamento. Proceda da mesma forma com o tapete antiderrapante original. (ver foto) Não é possível recuperar a tomada USB.

NL Om verder te gaan met de installatie, verwijdert u het originele VW Passat opbergvak en vervangt u het door onze laadeenheid. Volg dezelfde instructies als bij de originele antislipmat. (zie foto) De USB-aansluiting kan niet worden hersteld.

PL Aby kontynuować instalację, oryginalny schowek VW Passat musi zostać usunięty i zastąpiony naszą jednostką ładującą. Postępować w ten sam sposób z oryginalną matą antypoślizgową. (patrz zdjęcie) Odzyskanie gniazda USB nie jest możliwe.







IT Collocare il vano portaoggetti modificato nel pannello centrale e assemblare nuovamente.

FR Placer le compartiment de rangements modifié dans le panneau central et ensuite il faut tout réassembler.

EN Place the modified pocket into the center console and reinstall everything in reverse order to finish installation.

DE Setzen Sie das modifizierte Ablagefach in die Mittelkonsole und bauen Sie anschließend alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

ES Colocar el portaobjetos modificado en el panel central y ensamblar nuevamente.

PT Coloque o porta-luvas modificado no painel central e junte novamente.

NL Plaats het gewijzigde opbergvak in de middenconsole en installeer alles opnieuw in omgekeerde volgorde om de installatie te voltooiën.

PL Umieścić zmodyfikowany schowek w konsoli środkowej i ponownie zmontować.

IT Nel caso in cui il veicolo non disponga di una presa da +12V sotto le bocchette di aerazione per i sedili posteriori, utilizzare il +12V sul pannello centrale per l'alimentazione.

FR Si le véhicule ne dispose pas d'une prise +12V sous les conduits (ouvertures) d'aération des sièges arrière, utilisez la prise +12V sur le panneau central pour l'alimentation.

EN If your vehicle is not equipped with a +12V socket underneath the air vent console for rear seat passengers you have to use the +12V socket on the center console for power supply.

DE Falls Ihr Fahrzeug keine +12V Buchse unterhalb der Lüftungskonsolle für die Fondpassagiere besitzt, muss die +12V Buchse der Mittelkonsole zur Stromversorgung genutzt werden.

ES Desconectar el conector de la toma +12V (debajo del panel central). Conectar la toma +12V al conector del cable en Y. A continuación, conectar el conector a la toma de corriente en Y.

PT Desligar o conector da tomada +12V (abaixo do painel central). Conectar a tomada +12V ao conector do cabo em Y. Em seguida, conectar o conector à tomada em Y.

NL Als uw auto geen +12V-aansluiting heeft onder de ventilatieopeningen van de passagierstoel achterin, gebruikt u de +12V op het middenpaneel voor de voeding.

PL Jeśli pojazd nie jest wyposażony w gniazdo +12V pod konsolą powietrzną dla tylnych siedzeń, do zasilania należy użyć gniazda +12V na konsoli środkowej.



3

IT Scollegare il connettore dalla presa +12V (sotto al pannello centrale).

Collegare la presa +12V al connettore del cavo a Y. Successivamente collegare il connettore alla presa del cavo a Y.

FR Débrancher le connecteur de la prise +12V (sous le panneau central).

Brancher la prise +12V au connecteur du câble à Y. Brancher ensuite le connecteur à la prise du câble à Y.

EN Unplug the plug of the +12V socket which is located underneath the center console.

Connect the +12V socket with the plug of the inbay branch cable. Afterwards connect the original plug with the socket of the branch cable.

DE Ziehen Sie den Stecker von der +12V Buchse ab. Diese befindet sich unter der Mittelkonsole. Verbinden Sie die +12V Buchse mit dem Stecker des Y-Kabels. Verbinden Sie anschließend den Original Stecker mit der Buchse des Y-Kabels.

ES Desconectar el conector de la toma +12V (debajo del panel central). Conectar la toma +12V al conector del cable en Y. A continuación, conectar el conector a la toma de corriente en Y.

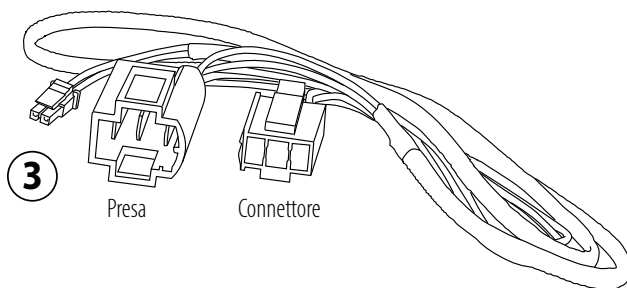
PT Desligar o conector da tomada +12V (abaixo do painel central). Conectar a tomada +12V ao conector do cabo em Y. Em seguida, conectar o conector à tomada em Y.

NL Trek de stekker uit de +12V-aansluiting (onder het middenpaneel).

Sluit de +12V-aansluiting aan op de Y-kabelconnector. Sluit vervolgens de connector aan op de Y-kabelaansluiting.

PL Odłączyć wtyczkę od gniazda +12V (pod panelem centralnym).

Podłączyć gniazdo +12V do złącza kabla Y. Następnie podłączyć wtyczkę do gniazda kabla Y.



4



IT Riprendere l'installazione da figura 25.

FR Continuer l'installation à partir de la figure 25.

EN Resume installation from figure 25.

DE Setzen Sie die Installation ab Abbildung 25 fort.

ES Reanudar la instalación desde la figura 25.

PT Retomar a instalação a partir da Figura 25.

NL Ga verder met de installatie vanaf figuur 25.

PL Wznowić montaż od rys. 25.

CAUTION HOT!
NO METAL OBJECTS



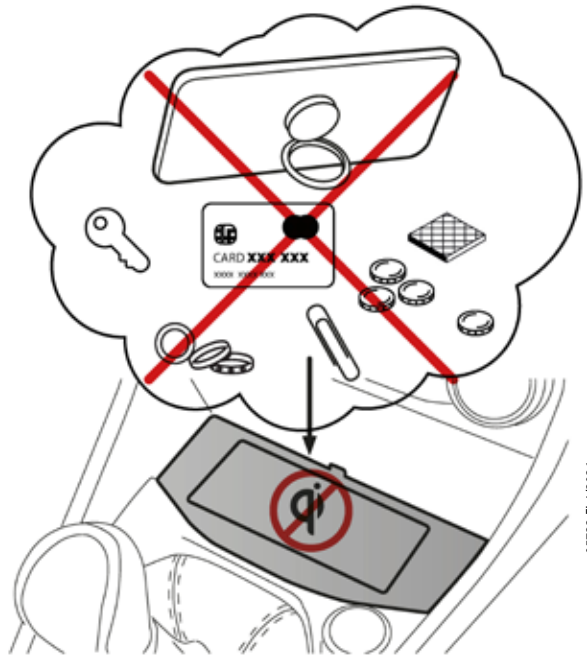
IT ATTENZIONE! Non posizionare nessun oggetto sulla superficie di ricarica (monete, carte di credito e soprattutto smartphone con anello di supporto)!

FR ATTENTION! Ne placer aucun objet (monnaies, cartes bancaires et smartphones avec anneau de support) sur la surface de chargement!

EN CAUTION! Don't place any other objects such as coins, credit cards etc. onto the surface. Especially smartphones with attached ring stand holder should not be used!

DE ACHTUNG! Legen Sie keine anderen Gegenstände wie z.B. Münzen, Kreditkarten etc. in die Ablage. Insbesondere Smartphones mit angebrachtem Ring Ständer dürfen nicht verwendet werden!

ES ¡ATENCIÓN! No coloque ningún objeto como monedas, tarjetas de crédito, etc. en la superficie de recarga. Especialmente os Smartphones con objetos metálicos colados na parte traseira, não deve ser usado!



PT ATENÇÃO! Não coloque quaisquer outros objetos, tais como moedas, cartões de crédito etc. na superfície de carga. Especialmente Smartphones com suporte de anel anexado não deve ser usado!

NL LET OP! Plaats geen andere voorwerpen zoals munten, creditcards, enz. in het opbergvak. In het bijzonder mogen smartphones met een ringstandaard niet gebruikt worden!

PL UWAGĘ! Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na powierzchni ładowania (takich jak monety, karty kredytowe itp.). Nie używaj smartfonów z podstawką pierścieniową!

CE **RoHS** **REACH**

E13 10R-05 15197



MADE IN E.U.

Phonocar

Phonocar S.p.A. Via F.lli Cervi, 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy)
Tel. 0522 941621 • Fax 0522 1602093 • e-mail: info@phonocar.it • www.phonocar.it

FRANCE Tél. 0811.48.55.59 • Fax 0811.48.17.39 • e-mail: info@phonocar.fr • www.phonocar.fr
DE/AT Tel. +49 0521 89880932 • Fax +39 0522 1602093 • e-mail: info@phonocar.de • www.phonocar.com

ESPAÑA/PORTUGAL Tel. +34 958 302295 • Fax +34 958 302470 • Movil +34 607592406
e-mail: info@phonocar.es • info@phonocar.pt • www.phonocar.es

BE - LUX Tel. +352 398136 • Fax +352 398133 • Mobil +352 6 91194848
e-mail: info@phonocar.be • www.phonocar.com

GREECE and CYPRUS Tel. +30 210-6925680 • e-mail: info@phonocar.gr • www.phonocar.com

POLAND Tel. +48 71-3645358 • Fax +48 71-3645000 • e-mail: info@phonocar.pl • www.phonocar.com